Follow the PVC bag shape

BABY MOOV

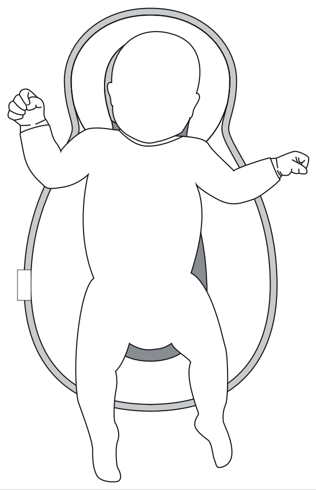
Cosydream

FRESH

Réf. : A050422

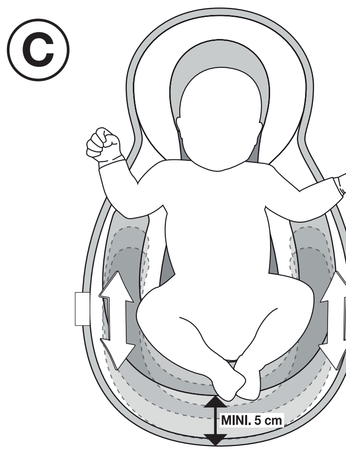
Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso
دليل الاستخدام • Instruções de uso Návod k použití • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning

A

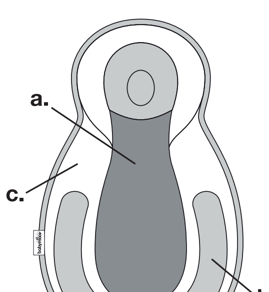


B

C



COMPOSITION
ZUSAMMENSETZUNG
SAMENSTELLING
COMPOSICIÓN
COMPOSIZIONE
التركيب
COMPOSIÇÃO
SLOŽENÍ VÝROBKU
CONTINUT
ELEMENTY
BESTANDDELE



FR. **a.** Cosydream **b.** Rouleau de positionnement **c.** Zone auto-agrippante

EN. **a.** Cosydream **b.** Positioning roll **c.** Velcro

DE. **a.** Cosydream **b.** Stützkissen **c.** Halterung

NL. **a.** Cosydream **b.** Positioneerrol **c.** Zelfhechtende zone

ES. **a.** Cosydream **b.** Cojín postural **c.** Parte de autobloqueo

IT. **a.** Cosydream **b.** Cuscino di posizionamento **c.** Velcro

AR. Cosydream .a لفافة الوضع .b منطقة ذاتية النزع .c

PT. **a.** Cosydream **b.** Almofada de posicionamento **c.** Parte com autobloqueio

CZ. **a.** Cosydream **b.** Polohovací polštář **c.** Samoupínací části

RO. **a.** Cosydream **b.** Rola de stabilire a pozitiei **c.** Sistem de prindere Velcro

PL. **a.** Cosydream **b.** Wałek zabezpieczający **c.** Rzepy

DK. **a.** Cosydream **b.** Støttepølle **c.** Blød burre-zone

A ÉTAPE • STEP • SCHRITT • STAP • المرحلة ETAPA • FASE • FÁZE • FAZA • TRIN

FR. Positionnez bébé sur le Cosydream **(a).**

EN. Place the baby on the Cosydream **(a).**

DE. So legen Sie Ihr Kind auf Cosydream **(a).**

NL. Leg uw baby op de Cosydream **(a).**

ES. Coloque al bebé sobre el Cosydream **(a).**

IT. Posizionare il bambino sul Cosydream **(a).**

AR. ضع الطفل على Cosydream **(a)**.

PT. Posicione o bebé no Cosydream **(a).**

CZ. Položte miminko na Cosydream **(a)**.

RO. Poziționați bebelușul în sistemul Cosydream **(a)**.

PL. Prawidłowo umieścić dziecko w Cosydream **(a)**.

DK. Anbring babyen på Cosydream **(a)**.

B ÉTAPE • STEP • SCHRITT • STAP • المرحلة ETAPA • FASE • FÁZE • FAZA • TRIN

FR. Placez le rouleau de positionnement **(b)** sous les jambes de bébé, bien en dessous de ses fesses.

EN. Place the positioning roll **(b)** under the baby's legs, right up under his/her bottom.

DE. Legen Sie das Stützkissen **(b)** deutlich unterhalb des Gesäßes unter die Beine des Babys.

NL. Plaats de positioneerrol **(b)** onder de benen van de baby, goed onder de billetjes.

ES. Coloque el cojín postural **(b)** bajo las piernas del recién nacido, justo debajo de las nalgas.

IT. Posizionare il cuscino di posizionamento **(b)** sotto le gambe del neonato, ben al di sotto delle natiche.

AR. ضع لفافة الوضع **(b)** أسفل رُكب الطفل، وكذلك أسفل مؤخرته.

PT. Coloque a almofada de posicionamento **(b)** abaixo das pernas do recém-nascido, bem abaixo das nádegas.

CZ. Umístěte polohovací polštář **(b)** pod nohy dítěte, zasuňte až pod hýždě.

RO. Plasati rola de pozitionare **(b)** dedesubtul picioruselor bebelusului, de-a dreptul dedesubtul poponetului.

PL. Wałek **(b)** ułożyć pod nogami dziecka, znacząco poniżej jego pośladków.

DK. Læg støttepøllen **(b)** på plads under babyens ben, helt i niveau med numsen.

C ÉTAPE • STEP • SCHRITT • STAP • المرحلة ETAPA • FASE • FÁZE • FAZA • TRIN

FR. Accrochez le rouleau de positionnement **(b)** à la zone auto-aggripante **(c)**. Veillez à la bonne tenue du rouleau de positionnement **(b)**.

EN. Attach the positioning roll **(b)** to the velcro **(c)**. Make sure the positioning roll **(b)** is securely in place.

DE. Befestigen Sie die Positionierungsrolle **(b)** im Klettverschlussbereich **(c)**. Achten Sie auf einen guten Halt der Positionie

NL. Hecht de positioneerrol **(b)** aan de zelfhechtende zone **(c)**. Controleer of de positioneerrol **(b)** goed hecht.

ES. Enganche el cojín postural **(b)** a la parte de autobloqueo **(c)**. Compruebe la correcta fijación del cojín postural **(b)**.

IT. Attaccare il cuscino di posizionamento **(b)** alla parte sulla quale è applicato il velcro **(c)**. Verificare la tenuta del cuscino di posizionamento **(b)**.

AR. اربط لفافة الوضع **(b)** في المنطقة ذاتية النزع **(c)**. احرص على الارتداء الجيد للفافة الوضع **(b)**.

PT. Una a almofada de posicionamento **(b)** à parte com autobloqueio **(c)**. Verifique a firmeza da almofada de posicionamento **(b)**.rungsrolle **(b)**.

CZ. Připněte polohovací polštář **(b)** k samoupínací části **(c)**. Zkontrolujte připevnění polohovacího polštáře **(b)**.

RO. Atasati rola de pozitionare **(b)** la sistemul de prindere Velcro **(c)**. Fiti atenti ca rola de pozitionare sa fie bine mentinuta **(b)**.

PL. Zaczepić wałek **(b)** przy pomocy rzepów **(c)**. Sprawdzić, czy zaczep jest stabilny **(b)**.

DK. Sæt støttepøllen **(b)** fast på burrezonen **(c)**. Check at støttepøllen **(b)** sidder godt fast.

AVERTISSEMENTS - WARNINGS - HINWEISE - WAARSCHUWINGEN - ADVERTENCIAS - احتياطات الاستخدام - AVVERTENZE - AVISOS - UPOZORNĚNÍ - AVERTIZARI - OSTRZEŻENIE - ADVARSLER

FR.

Merci d'avoir choisi le Cosydream Babymoov.
IMPORTANT ! À lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure.

- **AVERTISSEMENT.** Cesser d'utiliser le produit lorsque bébé a 3 mois ou commence à se retourner tout seul ou est trop grand et que sa taille ne permet plus de l'installer correctement.
- **AVERTISSEMENT - RISQUE DE SUFFOCATION :** ne pas utiliser d'oreillers, de couvertures ou de rembourrages supplémentaires sous ou à côté du nourrisson.
- **AVERTISSEMENT - RISQUE DE SUFFOCATION :** ne pas utiliser ce produit dans un lit d'adulte.
- **AVERTISSEMENT :** attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- Retirer l'enfant avant de transporter le produit.
- Le produit ne doit plus être utilisé dès lors que l'enfant commence à bouger, à vouloir se retourner… en effet les mouvements désordonnés de l'enfant peuvent le faire rouler hors du produit et basculer sur le côté ou se retrouver bloqué le visage contre le matelas dans une position dans laquelle il serait incapable de respirer. Des avis médicaux prévoient cette aptitude à bouger vers 3 mois, mais il est important d'anticiper et de surveiller l'acquisition des nouvelles capacités de l'enfant.
- La température de la chambre ne devrait pas être supérieure à 19 °C, les édredons et les couettes ne doivent pas être utilisés avant l'âge de 9 mois, l'usage de gigoteuse est recommandé.
- S'assurer que tous les éléments du produit sont correctement installés avant utilisation.
- Ne pas utiliser le produit si des composants sont cassés ou manquants. Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Dès la naissance, couchez votre bébé sur le dos, à plat, dans son propre lit avec un matelas ferme. Ne le couchez jamais sur le ventre, ni sur le côté.
- S'assurer que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine en laissant un espace de deux doigts d'adulte entre le menton et le torse pour que sa respiration ne soit pas gênée.
- Tenir compte de la température de la pièce et des vêtements de nuit portés par l'enfant et s'assurer que l'enfant n'ait ni trop chaud ni trop froid ; un excès de chaleur peut mettre la vie de votre enfant en danger. Utilisation selon les instructions du fabricant.
- Il convient de laver l'article avant la première utilisation.

ENTRETIEN
- Le Cosydream est lavable à 30 °C en machine.

EN.

Thank you for choosing the Babymoov Cosydream.
IMPORTANT! Please read carefully and keep for future reference.

- **WARNING.** Stop using the product when the baby is 3 months old or starts turning over or is too big and that its size does not allow correct installation.
- **WARNING - SUFFOCATION HAZARD:** do not use pillows, blankets and extra padding under or beside infant.
- **WARNING - SUFFOCATION HAZARD:** do not use this product in an adult bed.
- **WARNING:** be aware of the danger of placing the bed near open flames and other sources of high heat, such as electric heaters, gas heaters, etc.
- Remove the child before carrying the product.
- The product shall not be used anymore, as soon as the baby starts moving, trying to roll over … Indeed, uncontrolled movement of the baby may cause him rolling out of the product and topple over on his side without being able to turn back in position. Medical advices indicate this ability of moving is around 3 months, but the user shall be reminded that he/she shall observe his/her child to anticipate any movement.
- The room temperature should not be over 19 °C, duvets and quilts shall not be used before the child is 9 months old, using sleep bag sis recommended.
- Ensure all components of the product are well assembled before use.
- Do not use if any part is broken, torn or missing.All parts of the product shall be assembled by an adult.
- From birth, lay your baby flat on his back in his own bed with a firm mattress. Never put your baby to sleep on his stomach or side.
- Ensure that the child's chin is not resting on his or her chest by leaving a space of two adult fingers between the chin and torso so that breathing is not impeded.
- Consider the temperature of the room and the sleepwear worn by the child and ensure that the child is not too hot or too cold; too much heat can be lifethreatening.
- The item should be washed prior to first use according to the manufacturer's instructions.

CARE INSTRUCTIONS
- Cosydream is machine washable at 30 °C.

DE.

Vielen Dank, dass Sie sich für Cosydream von Babymoov entschieden haben.
WICHTIG - Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

- **WARNUNG.** Produkt nicht mehr verwenden, wenn das Baby 3 Monate alt ist oder beginnt, sich von selbst zu drehen, oder wenn es aufgrund seiner Größe nicht mehr korrekt positioniert werden kann.
- **WARNUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR** - Legen SIE NIEMALS zusätzliche gepolsterte Teile unter oder neben den Säugling.
- **WARNUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR,** NIEMALS im Elternbett verwenden.
- **WARNUNG!** Offene Flammen und andere Quellen für starke Hitze wie Feuer, das durch Elektrizität oder Gas verursacht wird, usw., sollten in unmittelbarer Nähe des Artikels vermieden werden.
- Entfernen Sie das Kind, bevor Sie das Produkt transportieren.
- Das Produkt darf nicht mehr verwendet werden, sobald das Kind beginnt, sich zu bewegen bzw. sich umdrehen zu wollen. Die unkoordinierten Bewegungen des Kindes können dazu führen, dass es aus dem Produkt herausrollt und auf die Seite kippt, ohne dass es von allein in seine Ausgangsposition zurückkehren kann. Nach medizinischer Sicht erwirbt das Kind die Fähigkeit, sich zu drehen, mit etwa 3 Monaten, allerdings sollte der Benutzer sein Kind stets beaufsichtigen, um frühzeitig zu erkennen, ob dessen Bewegungsfähigkeit zugenommen hat.
- Die Temperatur des Zimmers sollte 19 °C nicht überschreiten, Daunen- und Steppdecken dürfen nicht vor dem Alter von 9 Monaten benutzt werden, die Verwendung eines Schlafsacks wird empfohlen.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass alle Teile des Artikel richtig zusammengesetzt sind.
- Nicht benutzen, wenn ein Bestandteil schadhaft oder zerrissen ist oder fehlt. Alle Bestandteile des Artikels müssen von einer erwachsenen Person montiert werden.
- Legen Sie Ihr Kind von Geburt an zum Schlafen flach auf den Rücken auf eine feste Matratze in seinem eigenen Bettchen. Legen Sie es niemals auf den Bauch oder auf die Seite.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kinn des Kindes nicht auf seiner Brust aufliegt, wobei zwischen Kinn und Oberkörper ein Abstand von zwei Fingerbreit (eines Erwachsenen) bleiben sollte, damit seine Atmung nicht behindert wird.
- Berücksichtigen Sie die Raumtemperatur und die vom Kind getragene Schlafkleidung, um sicherzustellen, dass es dem Kind weder zu warm noch zu kalt ist. Eine Überhitzung kann für Ihr Kind lebensgefährlich sein. Verwendung gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Der Artikel sollte vor dem ersten Gebrauch gewaschen werden.

PFLEGE
- Cosydream ist bei 30 °C maschinenwaschbar.

NL.

Bedankt om voor de Cosydream van Babymoov te kiezen.
BELANGRIJK - Lees voor gebruik de instructies aandachtig door en bewaar ze om deze later nog te kunnen raadplegen.

- **WAARSCHUWING.** Houd op het product te gebruiken wanneer uw baby 3 maanden oud is of zich op eigen kracht begint om te draaien en hij door zijn lengte niet meer goed geïnstalleerd kan worden.
- **WAARSCHUWING: VERSTIKKINGSGEVAAR:** plaats NOOIT extra elementen met vulling onder of naast de zuigeling.
- **WAARSCHUWING: VERSTIKKINGSGEVAAR,** NOOIT in het bed van de ouders gebruiken.
- **WAARSCHUWING:** vermijd open vuren en andere hittebronnen, zoals elektrische of gasvuren enz., in de onmiddellijke nabijheid van het product.
- Verwijder het kind voordat u het product vervoert.
- Het product mag niet meer gebruikt worden als het kindje begint te bewegen of zich probeert om te draaien… Door zijn ongecontroleerde bewegingen kan het kindje namelijk van het product afrollen en op zijn zij terechtkomen zonder zich terug te kunnen draaien. Volgens medische opvattingen zijn baby's hiertoe in staat vanaf ongeveer 3 maanden, maar de gebruiker moet zijn kindje toch in de gaten houden om op zijn bewegingen te kunnen anticiperen.
- De temperatuur in de slaapkamer mag niet meer dan 19 °C zijn, gewatteerde dekentjes en dekbedden dienen niet vóór 9 maanden gebruikt te worden, het gebruik van een trappelzak wordt aanbevolen.
- Controleer voor gebruik of alle elementen van de product goed geassembleerd zijn.
- Niet gebruiken indien een van de elementen kapot of gescheurd is of ontbreekt. Alle elementen van het product moeten door een volwassene worden gemonteerd. .
- Leg uw baby vanaf zijn geboorte plat op zijn rug in zijn eigen bedje, op een stevig matras. Leg hem nooit op zijn buik of op zijn zij.
- Zorg ervoor dat de kin van het kind niet op zijn borst rust door een ruimte van twee volwassen vingers tussen de kin en de borst te laten, zodat de ademhaling niet wordt belemmerd.
- Houd rekening met de temperatuur van het vertrek en de door het kind gedragen nachtkleding en zorg dat het kind het niet te warm, noch te koud heeft; te veel warmte kan levensgevaarlijk zijn voor uw kind. Gebruik volgens de instructies van de fabrikant.
- Het artikel moet voor het eerste gebruik gewassen worden.

ONDERHOUD
- De Cosydream kan in de machine op 30 °C worden gewassen.

ES.

Gracias por haber elegido Cosydream de Babymoov.
IMPORTANTE - Leer atentamente las instrucciones antes de usarlo y conservarlas para posteriores consultas.

- **ADVERTENCIA.** Deje de utilizar el producto cuando el bebé tenga 3 meses, empiece a darse la vuelta él solito o sea demasiado grande y su tamaño ya no permita instalarlo correctamente.
- **ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA -** NO colocar NUNCA piezas suplementarias con relleno debajo o al lado del bebé.
- **ADVERTENCIA: PELIGRO** de asfixia, no lo utilice NUNCA en la cama de los padres.
- **ADVERTENCIA.** Evitar aproximar el producto a las llamas abiertas y demás fuentes de calor intenso, como los fuegos de origen eléctrico o gaseoso, etc.
- Retire al niño antes de transportar el producto.
- El producto debe dejar de usarse en cuanto el niño empiece a moverse, a querer darse la vuelta… porque sus movimientos desordenados pueden hacerlo rodar fuera del producto y bascular a un lado sin que sea capaz de regresar a su posición inicial. Varias opiniones médicas calculan que esta aptitud para moverse se alcanza alrededor de los 3 meses, pero conviene recordarle al usuario que debe vigilar a su hijo para anticiparse a sus movimientos.
- La temperatura de la habitación no debe superar los 19 °C; los edredones y plumones no deben utilizarse antes de los 9 meses; se recomienda utilizar un saco de dormir.
- Es conveniente asegurarse de que todos los componentes del producto estén correctamente montados antes de utilizarlo.
- No utilizar este producto si falta algún componente o si está roto o rasgado. Todos los componentes del producto deben ser montados por un adulto.
- Desde el nacimiento, acueste a su bebé boca arriba, en posición horizontal y en su propia cuna con un colchón firme. No lo acueste nunca boca abajo ni de lado.
- Asegúrese de que el mentón del bebé no repose sobre su pecho, dejando un espacio de dos dedos de adulto entre el mentón y el torso para no dificultar la respiración.
- Tenga en cuenta la temperatura de la habitación y de las prendas que lleva el niño por la noche, y asegúrese de que éste no tiene ni demasiado calor ni demasiado frío. Un exceso de calor puede poner en peligro la vida de su hijo. Utilice el producto conforme a las instrucciones del fabricante.
- Es conveniente lavar el artículo antes del primer uso.
- Es conveniente lavar el artículo antes del primer uso.

MANTENIMIENTO
- Cosydream puede lavarse en la lavadora a 30 °C.

IT.

Grazie per aver scelto Cosydream Babymoov.
IMPORTANTE. Leggere le istruzioni con attenzione prima dell'utilizzo e conservarle per le successive esigenze di consultazione.

- **AVVERTENZA.** Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino ha 3 mesi o inizia a girarsi da solo o è troppo grande e la sua statura non permette più di sistemarlo correttamente.
- **AVVERTENZA: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO -** NON mettere MAI elementi imbottiti aggiuntivi sotto o accanto al neonato.
- **AVVERTENZA: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO,** non utilizzare MAI nel letto dei genitori.
- **AVVERTENZA.** È opportuno evitare le fiamme libere e altre fonti di forte calore, come i fornelli elettrici o a gas, ecc., nelle vicinanze immediate del prodotto.
- Rimuovere il bambino prima di trasportare il prodotto.
- Il prodotto non deve più essere utilizzato non appena il bambino inizia a muoversi, a volersi girare… Infatti i movimenti disordinati del bambino possono farlo rotolare fuori dal prodotto e rigirarsi sul fianco senza che sia capace di tornare nella posizione iniziale. Secondo i pareri medici questa abilità di muoversi compare verso i 3 mesi, ma conviene ricordare all'utilizzatore che deve sorvegliare il bambino per anticipare i suoi movimenti.
- La temperatura della camera non deve essere superiore a 19 °C, i piumini e le trapunte non devono essere utilizzati prima dei 9 mesi di età: si raccomanda invece l'uso di un sacco nanna.
- Prima dell'utilizzo è opportuno assicurarsi che tutti gli elementi del prodotto siano assemblati correttamente.
- Non utilizzare se uno degli elementi è rotto, strappato o mancante. Tutti gli elementi del prodotto devono essere assemblati da un adulto.
- Sin dalla nascita, mettere a dormire il bambino sulla schiena, in piano, nel suo lettino con un materasso solido. Non metterlo mai a dormire sulla pancia, né sul fianco.
- Assicurarsi che il mento del bambino non poggi sul petto lasciando uno spazio di due dita di adulto tra il mento e il torace perché la respirazione non sia ostacolata.
- Tenere conto della temperatura della stanza e degli indumenti da notte indossati dal bambino e assicurarsi che il bambino non abbia troppo caldo né troppo freddo; un eccesso di calore può mettere in pericolo la vita del bambino. Utilizzo secondo le istruzioni del fabbricante.
- L'articolo deve essere lavato prima del primo utilizzo.

MANUTENZIONE
- Cosydream è lavabile in lavatrice a 30 °C.

AR.

شكراً على اختيارك لـ Cosydream Babymoov.
هام - ينبغي قراءة التعليمات جيدا قبل استعمال المنتج والاحتفاظ بها للرجوع إليها لاحقا عند الضرورة.

- **تحذير.** توقف عن استخدام المنتج عندما يبلغ الطفل عمر 3 أشهر أو يمكنه الاستدارة حول نفسه لوحده أو عندما يكبر ولم يعد حجمه يسمح بوضعه في المنتج كما ينبغي.
- **تحذير - خطر الاختناق:** لا تضع وسائد أو أغطية أو حشوات إضافية تحت الطفل أو بجانبه.
- **تحذير: خطر الاختناق،** لا تستعمل المنتج أبداً في فراش الوالدين.
- تحذير. ينبغي تفادي ترك المنتج مباشرة قرب ألسنة اللهب ومصادر الحرارة العالية الأخرى، مثل النار الناتجة عن جهاز يعمل بالكهرباء أو الغاز وما إلى ذلك.
- أخرج الطفل قبل نقل المنتج.
- يجب التوقف عن استخدام المنتج عندما يبدأ الطفل في التحرك ويحاول الاستدارة... فالحركات غير المُنظَّمة التي يقوم بها الطفل قد تجعله يتدحرج خارج المنتج من الجهة الجانبية أو قد تجعل وجهه ينحصر على الفراش في وضع يمنعه من التنفس. تفيد الآراء الطبية بأن الطفل يكتسب القدرة على الحركة عندما يبلغ 3 أشهر من العمر، ولكن من المهم استباق ذلك ومراقبة الطفل عندما يبدأ في استخدام هذه القدرات.
- ينبغي ألا تتجاوز درجة حرارة الغرفة 19°م وألا يتم استخدام بطانيات وأغطية قبل أن يبلغ عمر الطفل 9 أشهر، كما يوصى باستخدام كيس النوم.
- ينبغي التأكد من أن جميع عناصر المنتج مركبة جيدا قبل استعماله.
- لا تستخدم العدة عندما تكون أحد عناصرها محطمة أو ممزقة أو مفقودة. يجب أن يقوم بتركيب جميع أجزاء المنتج شخص راشد.
- منذ الولادة، ضع الطفل دائما على ظهره في السرير، في وضعية مسطحة، مع استخدام فراش متماسك. لا تضعه أبدا على بطنه أو على الجانب.
- تأكد من أن ذقن الطفل غير مستند إلى صدره مع ترك مساحة أصبعي شخص راشد بين الذقن والصدر لتفادي إعاقة تنفس الطفل.
- ينبغي أن تأخذ في الاعتبار درجة حرارة الغرفة وملابس النوم التي يرتديها الطفل، مع التأكد من أن الطفل لن يسخن أو يبرد أكثر من اللازم: فالسخونة المفرطة قد تشكل خطرا على حياة طفلك. استخدم المنتج طبقًا لتعليمات الصانع.
- ينبغي غسل المنتج قبل استخدامه للمرة الأولى.

الصيانة
- يعد Cosydream قابلاً للغسل في درجة حرارة 30 مئوية في آلة الغسيل.

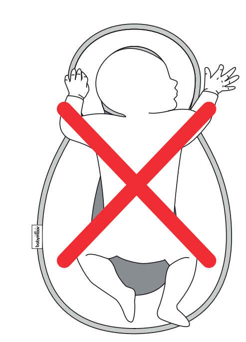
PT.

Obrigado por ter escolhido Cosydream Babymoov.
IMPORTANTE - Ler as instruções com atenção antes de iniciar a utilização e conservá-las para consulta futura.

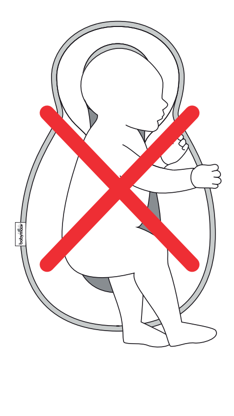
- **AVISO.** Cessar a utilização do produto quando o bebé tiver 3 meses de idade ou começar a virar-se sozinho ou for demasiado grande e que o seu tamanho já não permitir a sua instalação adequada.
- **AVISO - RISCO DE ASFIXIA -** NUNCA colocar elementos forrados adicionais por baixo ou ao lado do bebé.
- **AVISO - PERIGO DE ASFIXIA:** NUNCA utilizar na cama dos pais.
- **AVISO :** Recomenda-se evitar as chamas nuas e outras fontes de calor intenso, como os fogos de origem elétrica ou gasosa, etc., na proximidade imediata da produto.
- Remova a criança antes de transportar o produto.
- O produto já não deve ser utilizado assim que a criança começa a mexer-se, a querer virar-se... De facto, os movimentos descoordenados da criança podem levá-la a sair do produto e a inclinar-se para o lado sem conseguir voltar à sua posição inicial. As opiniões médicas preveem esta capacidade de se movimentar por volta dos 3 meses, mas convém relembrar o utilizador que deve supervisionar a criança para antecipar os seus movimentos.
- A temperatura do quarto não deve ser superior a 19 °C e os edredões não devem ser utilizados antes dos 9 meses; recomenda-se a utilização de um fato de dormir acolchoado.
- Convém garantir que todos os elementos do produto estão corretamente montados antes da utilização.
- Não utilizar se um dos elementos estiver danificado, rasgado ou em falta. Todos os elementos do produto devem ser montados por um adulto.
- Desde o nascimento, deitar o seu bebé de costas na sua própria cama com um colchão firme. Nunca colocar a criança deitada de barriga, nem de lado.
- Garantir que o queixo da criança não fica apoiado no peito deixando um espaço de dois dedos de adulto entre o queixo e o tronco para que a sua respiração não seja perturbada.
- Ter em conta a temperatura do quarto e a roupa de dormir da criança e garantir que a criança não tenha demasiado calor nem demasiado frio; um excesso de calor pode colocar em risco a vida da criança. Utilização de acordo com as instruções do fabricante.
- O artigo deve ser lavado antes da primeira utilização.

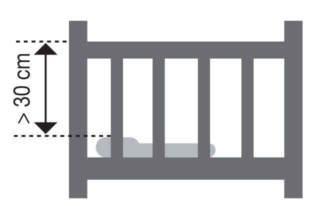
MANUTENÇÃO
- Cosydream lavável a 30 °C.

5cm



9cm





CZ.

Děkujeme, že jste si vybrali Cosydream Babymoov.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ - Před použitím si pečlivě přečtěte návod a uložte jej pro pozdější použití.

- **UPOZORNĚNÍ.** Přestaňte používat tento výrobek, jakmile miminko dosáhne věku 3 měsíců nebo jakmile se začne samo obracet nebo jakmile vyroste tak, že jeho velikost nedovolí jeho správné uložení.
- **UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ -** NIKDY pod kojence nebo po jeho stranách nedávejte podobné předměty.
- **UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ,** NEPOUŽÍVAT v posteli rodičů.
- **UPOZORNĚNÍ:** v bezprostřední blízkosti výrobku se nesmí nacházet otevřený oheň nebo jiný zdroj vysoké teploty, jako je světlo elektrického či plynového původu apod.
- Před přepravou produktu dítě vyjměte.
- Výrobek přestaňte používat, jakmile se miminko začne pohybovat a snaží obrátit... Miminko se nekoordinovanými pohyby může překlopit vně výrobku a převrátit na stranu, aniž by bylo schopno vrátit se do původní polohy. Podle názoru lékařů získává miminko schopnost se pohybovat okolo 3. měsíce, nicméně je nutné uživatele upozornit, že své miminko musí pozorovat, aby byl schopen předvídat jeho schopnost pohybu.
- Teplota pokoje nesmí presáhnout 19 °C, prikrývky a periny se smí používat až po dosažení veku 9 mesícu a doporucuje se používat pytel pro deti.
- Pred použitím je nutno zkontrolovat, zda jsou všechny soucásti predmetu správne složeny.
- Nepoužívat, pokud je některá součást rozbitá, roztržená anebo chybí. Všechny součásti výrobku smí skládat dohromady pouze dospělá osoba.
- Miminko pokládejte od jeho narození rovně na záda, do jeho vlastní postele s pevnou matrací. Nikdy nepokládejte miminko na břicho nebo na bok.
- Zkontrolujte, zda se bradička dítěte neopírá o jeho hrudník. Mezi bradičkou a tělem musí zůstat prostor přibližně na dva prsty dospělé osoby, aby děťátko mohlo volně dýchat.
- Berte na vědomí teplotu v místnosti a noční oblečení miminka. Zkontrolujte, zda miminku není příliš teplo nebo příliš zima. Příliš velké teplo může být pro miminko nebezpečné. Používejte výrobek v souladu s pokyny výrobce.
- Před prvním použitím výrobek vyperte.

ÚDRŽBA
- Cosydream lze prát v pračce při teplotě 30 °C.

RO.

Va multumim ca ati ales produsul Cosydream Babymoov.
IMPORTANT - Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior, dacă este necesar.

- **AVERTISMENT.** Încetați utilizarea produsului atunci când bebelușul are 3 luni sau începe să se întoarcă singur sau este prea mare și înălțimea acestuia nu mai permite instalarea sa corectă.
- **AVERTISMENT: RISC DE SUFOCARE -** NU plasați NICIODATA obiecte captuşite suplimentare sub sau lânga bebeluş.
- **AVERTISMENT: PERICOL DE SUFOCARE.** A nu se utiliza NICIODATĂ în patul părinților.
- **AVERTISMENT.** Aveți grijă să nu țineți produsul în imediata apropiere a unor flăcări deschise și a altor surse de căldură puternică, precum cele de origine electrică, gazoasă etc.
- Scoateți copilul înainte de a transporta produsul.
- Produsul nu mai trebuie utilizat din momentul în care copilul începe să se miște, să vrea să se întoarcă… De fapt, mișcările dezordonate ale copilului îl pot face să se rostogolească în afara reductorului de pătuț și să se răstoarne pe o parte fără a putea să mai revină în poziția inițială. Ghidurile medicale prevăd această capacitate a copilului de a se mișca în jurul vârstei de 3 luni, dar este necesar să reamintim utilizatorului că trebuie să își supravegheze copilul pentru a anticipa mișcările acestuia.
- Temperatura camerei nu trebuie sa depaeasca 19 °C i nu trebuie utilizate plapumi sau pilote înainte de vârsta de 9 luni, însa se recomanda utilizarea sacului de dormit.
- Va recomandam sa va asigurai ca toate componentele produse sunt asamblate corect înainte de utilizare.
- A nu se utiliza dacă are elemente sparte, rupte sau lipsă. Toate elementele produsului trebuie să fie asamblate de un adult.
- Încă de la naștere, culcați bebelușul întins pe spate, în patul propriu, cu o saltea fermă. Nu culcați niciodată copilul pe burtă sau pe o parte.
- Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe pieptul acestuia, lăsând un spațiu de două degete de adult între bărbie și tors pentru ca respirația să nu fie împiedicată.
- Țineți cont de temperatura camerei și de îmbrăcămintea purtată de copil noaptea și asigurați-vă că nu îi este nici prea cald și nici prea frig; un exces de căldură poate pune în pericol viața copilului dumneavoastră. A se utiliza conform instrucțiunilor producătorului.
- Articolul trebuie spălat înainte de prima utilizare.

ÎNTRETINERE
- Cosydream se spala în masina de rufe la 30 °C.

PL.

Dziękujemy za wybranie produktu Cosydream Babymoov.
WAŻNE! Prosimy uważnie przeczytać i zachować na przyszłość.

- **OSTRZEŻENIE.** Gdy dziecko skończy 3 miesiące lub zacznie się samodzielnie odwracać lub gdy jest za duże i jego wzrost uniemożliwia właściwą instalację, należy zaprzestać używania produktu.
- **OSTRZEŻENIE - RYZYKO UDUSZENIA:** nie używać dodatkowych poduszek, kołderek lub wkładów pod niemowlę lub obok niego.
- **OSTRZEŻENIE - RYZYKO UDUSZENIA:** nie używać w łóżku osoby dorosłej.
- **OSTRZEŻENIE.** Uwaga na ryzyko umieszczenie łóżeczka w pobliżu otwartych płomieni lub innych silnych źródeł wysokich temperatur, np. grzejników elektrycznych, grzejników gazowych itp.
- Usuń dziecko przed transportem produktu.
- Gdy dziecko zacznie się ruszać i będzie próbować się odwracać, należy zaprzestać używania produktu… Chaotyczne ruchy dziecka mogą doprowadzić do tego, że zsunie się ono z produktu i przewróci na bok lub zasłoni sobie twarz materacykiem w pozycji, w której nie będzie w stanie oddychać. Zdaniem lekarzy, tego typu zdolności poruszania się należy się spodziewać w okolicach 3 miesiąca życia, ale ważne jest, aby przewidzieć i nadzorować ów moment zdobycia przez dziecko nowych umiejętności.
- Temperatura w pomieszczeniu nie powinna przekraczać 19°C; dziecka w wieku do 9 miesiąca życia nie należy przykrywać pierzynkami i kołderkami, zaleca się korzystanie ze śpiworka.
- Przed użyciem należy się upewnić, że wszystkie elementy produktu są właściwie zainstalowane.
- W przypadku uszkodzenia lub braku którejś z części nie należy używać produktu.
- Od samych narodzin niemowlę należy układać do snu na płasko na plecach, w jego własnym łóżeczku z twardym materacykiem. Nie należy układać dziecka na brzuchu ani boku.
- Należy pilnować, aby podbródek dziecka nie opierał się o klatkę piersiową; aby nic nie zakłócało oddychania dziecka, między podbródkiem a klatką piersiową trzeba zapewnić przestrzeń na dwa palce osoby dorosłej.
- Należy brać pod uwagę temperaturę w pomieszczeniu i ubranko nocne założone dziecku oraz pilnować, aby dziecku nie było ani za ciepło, ani za zimno; przegrzewanie dziecka stanowi dla niego zagrożenie życia. Używać zgodnie z instrukcjami producenta.
- Przed pierwszym użyciem produkt należy umyć.

ENTRETIEN
- Leżankę Cosydream należy prać w pralce w temperaturze 30 °C.

DK.

Tak fordi du har valgt Cosydream Babymoov.
VIGTIGT! Læses omhyggeligt og opbevares til senere brug.

- **ADVARSEL.** Ophør med at bruge produktet, når barnet er 3 måneder eller begynder at kunne vende sig om selv, eller når barnet er for stort til, at produktet kan installeres korrekt.
- **ADVARSEL - RISIKO FOR KVÆLNING:** læg ikke puder, tæpper eller ekstra polstring under eller ved siden af barnet.
- **ADVARSEL - RISIKO FOR KVÆLNING:** brug ikke dette produkt i en voksenseng.
- **ADVARSEL:** Vær opmærksom på faren ved at placere produktet i nærheden af åben ild og andre varmekilder som elektriske eller gasdrevne varmeapparater m.v.
- Fjern barnet, før produktet transporteres.
- Produktet bør ikke længere anvendes, når barnet begynder at bevæge sig og vil vende sig om, da der er risiko for, at barnet kan trille ud af produktet og vælte om på siden eller få ansigtet klemt mod madrassen i en stilling, hvor det ikke kan trække vejret. Eksperter anslår, at evnen til at vende sig om indtræder omkring 3 måneder, men det er vigtigt at være på forkant med barnets udvikling og overvåge nye færdigheder.
- Temperaturen i værelset bør ikke være over 19 °C, og der bør ikke anvendes dyne, før barnet er 9 måneder gammelt. Det anbefales at bruge en babysovepose.
- Kontrollér, at alle produktets elementer er korrekt installeret inden anvendelse.
- Produktet må ikke anvendes, hvis nogle af delene er itu eller mangler. Dette produkt skal samles af en voksen.
- Placer fra fødslen barnet fladt på ryggen i sin egen seng med en fast madras. Læg aldrig barnet til at sove på maven eller på siden.
- Kontrollér, at barnets hage ikke hviler på dets bryst, og at der er et mellemrum svarende til to voksenfingre mellem hagen og brystkassen, så barnets vejrtrækning ikke generes.
- Hold øje med temperaturen i værelset og barnets nattøj for at sikre, at barnet ikke har det for varmt eller for koldt. For varme omgivelser kan være livsfarligt for barnet. Skal anvendes i henhold til producentens anvisninger.
- Produktet bør vaskes inden første ibrugtagning.

VEDLIGEHOLDELSE
- Cosydream kan maskinvaskes på 30 °C.

A050422-Manual-Artwork-01

37cm